

- a) Las "independientes", que representan la tradición más vieja.
- b) Las agrupadas en tipos regionales,² de mayor modernidad.
- c) Las unidas al romance de *Gerineldo*.
- d) Las divulgadas por la imprenta.

Ninguna de las versiones ha sido recogida en el tercio sur de Cuenca, lo que da mayor interés a las nuestras. Por lo que se refiere a Albacete, el RT publica 9 versiones del romance simple, 15 del doble y 6 divulgadas por la imprenta. He aquí la lista,³ por orden alfabético de localidades:

A) Versiones de *La condesita* solo (en RT, IV):

Barrax: núm. V. 233 (págs. 208-210).⁴

Lezuza: núm. V. 234 (pág. 211).

La Roda: núm. V. 232 (pág. 208).

Villarrobledo: núm. V. 211 (págs. 196-197).

" núm. V. 212 (variantes, pág. 197).

" núm. V. 228 (págs. 206-207, 39 versos).*

" núm. V. 229 (variantes, pág. 207).

" núm. V. 230 (" pág. 207).

" núm. V. 231 (fragmento, pág. 208).

Todas ellas comienzan "Ya se publican las guerras, ya se mandan publicar", como las de Cuenca (excepto la V. 236, que sustituye *Ya* por *Hoy*).

B) Versiones del romance doble,⁵ publicadas, como las divulgadas por la imprenta, en RT, V:

2. Son seis, entre ellos el toledano, que incluye las provincias de Albacete y Cuenca (ibíd., pág. 11). En las págs. 196-197, con el núm. V. 213, figura la versión facticia representativa del tipo toledano, con 34 versos. Por cierto que Menéndez Pidal se refiere el arcaísmo de las versiones manchegas (como las de Barrax y Lezuza) y conquenses, lo que le hace pensar que "Cuenca podría ser una de las comarcas que primero recibió el romance, irradiado acaso desde Valencia" (ER, págs. 283-284).

3. Señalaremos con un asterisco las versiones más perfectas. Vid. también nuestro mapa.

4. Excelente versión recogida por Tomás Navarro Tomás en 1907. Tiene 36 versos y el colector añade una interesante nota según la cual se cantaba este romance en la temporada del azafrán. Vid. también RH, II, pág. 373.

5. Ténganse en cuenta además las versiones VII. 131 (facticia representativa de la tradición toledana, murciana y aragonesa mayoritaria, con 69 versos) y VII.